



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.3.31.  
COM(2020) 117 final

2020/0046 (NLE)

Javaslat

## **A TANÁCS HATÁROZATA**

**az Európai Unió által a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló  
Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó  
bizottságában képviselendő álláspontról**

## **INDOKOLÁS**

### **1. A JAVASLAT TÁRGYA**

E javaslat tárgya az Unió által a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságában a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzések 2009/16/EK irányelvben<sup>1</sup> meghatározottak szerinti uniós rendszerének megfelelő működéséhez szükséges határozatok tervezett elfogadásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

### **2. A JAVASLAT HÁTTERE**

#### **2.1. A kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló Párizsi Memorandum**

A Párizsi Memorandum rendelkezik egy, a más nemzeti kikötőkben tartózkodó külföldi hajóknak a kikötő szerinti állam ellenőrzési tisztviselői általi ellenőrzésére szolgáló rendszerről annak ellenőrzése céljából, hogy a parancsnok, a tisztek és a fedélzeten tartózkodó személyzet alkalmassága, valamint a hajónak és a felszerelésének az állapota megfelel-e a nemzetközi egyezmények követelményeinek, valamint hogy a hajó személyzete és üzemeltetése összhangban van-e az alkalmazandó nemzetközi jogban előírtakkal. A Párizsi Memorandumot 1982. január 26-án írták alá.

A (módosított) 2009/16/EK irányelv a Párizsi Memorandum eljárásait és eszközeit foglalja magába. A Párizsi Memorandumnak részes fele valamennyi tengeri kikötővel rendelkező uniós tagállam<sup>2</sup>, valamint Kanada, Oroszország, Izland és Norvégia is. Az Európai Unió nem részes fele a Memorandumnak.

#### **2.2. A Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságának tervezett jogi aktusa**

Ahhoz, hogy a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzések az Unióban megfelelően működjenek, minden évben el kell fogadni bizonyos határozatokat a Párizsi Memorandum összefüggésében. Ezeket a határozatokat konszenzus alapján fogadják el a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottság minden év májusában tartott éves ülésén. A 2009/16/EK irányelv alapján a Párizsi Memorandum megfelelő illetékes szerve által elfogadott határozatok kötelezővé válnak az EU tagállamaira nézve.

### **3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT**

<sup>1</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/16/EK irányelve (2009. április 23.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről (HL L 131., 2009.5.28., 57. o.).

<sup>2</sup> Belgium, Dánia, az Egyesült Királyság, Finnország, Franciaország, Görögország, Hollandia, Írország, Németország, Olaszország, Portugália és Spanyolország 1982. január 26-án csatlakozott a Memorandumhoz. Bulgária 2007. május 10-én csatlakozott a Memorandumhoz. Horvátország 1996. november 8-án csatlakozott a Memorandumhoz. Ciprus 2006. május 12-én csatlakozott a Memorandumhoz. Észtország és Lettország 2005. május 12-én csatlakozott a Memorandumhoz. Litvánia 2006. május 12-én csatlakozott a Memorandumhoz. Málta 2006. május 12-én csatlakozott a Memorandumhoz. Lengyelország 1991. november 27-én csatlakozott a Memorandumhoz. Románia 2007. május 10-én csatlakozott a Memorandumhoz. Szlovénia 2003. május 15-én csatlakozott a Memorandumhoz.

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (9) bekezdése értelmében az Unió által a Párizsi Memorandumhoz hasonló nemzetközi szervezetekben képviselendő álláspontot, amennyiben az ilyen szervezetnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, a Bizottság javaslata alapján meghozott tanácsi határozattal kell elfogadni.

2016-ban az (EU) 2016/381 tanácsi határozat<sup>3</sup> meghatározta az Európai Unió által a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságban a 2016–2019 közötti időszakra vonatkozóan képviselendő álláspontot. E tanácsi határozat kétlépcsős megközelítés alapján jött létre. Maga a határozat az uniós álláspont alapelveit és irányvonalait határozta meg több évre vonatkozóan. Ezt az álláspontot a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottság egyes éves üléseire informális bizottsági dokumentumok révén aktualizálták, amelyeket a Tanács tengeri szállítási munkacsoportjában vitattak meg. E javaslat célja a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságban képviselendő uniós álláspont 2020–2024-es időszakra való meghatározása.

Az e javaslatban foglalt megközelítést a Bizottság a Párizsi Memorandum döntéshozatali eljárásának sajátosságai miatt javasolja. A Párizsi Memorandum belső szabályai szerint a tagoknak és az iránymutatások és utasítások fejlesztésével megbízott munkacsoportoknak legkésőbb hat héttel a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottság ülése előtt be kell nyújtaniuk minden dokumentumot. Csak ekkor áll rendelkezésre valamennyi benyújtott irat, és a Bizottság csak ekkor kezdheti meg az elemzést annak érdekében, hogy az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerint elkészítse az összehangolt uniós álláspontra vonatkozó javaslatot, amelyet azután a Tanácsnak el kell fogadnia. Mivel az elemzésre, a bizottsági javaslat elkészítésére és a javaslat Tanács általi elfogadására csak rövid idő áll rendelkezésre, a 2. melléklet meghatározza az Unió álláspontjának évről évre történő meghatározására vonatkozó eljárást.

#### 4. JOGALAP

##### 4.1. Eljárási jogalap

##### 4.1.1. Általános elvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik *„a megállapodásokkal létrehozott szervezetben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”*.

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése attól függetlenül alkalmazandó, hogy az Unió tagja-e a szervnek vagy részes fele-e a megállapodásnak<sup>4</sup>.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak

<sup>3</sup> A Tanács (EU) 2016/381 határozata (2016. március 14.) a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságában az Európai Unió nevében képviselendő álláspontokról (HL L 72., 2016.3.17., 53. o.).

<sup>4</sup> A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 64. pont.

kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”<sup>5</sup>.

#### 4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A Párizsi Memorandumot megállapodás hozta létre.

A Párizsi Memorandum által elfogadandó jogi aktus joghatással bíró jogi aktus. A tervezett jogi aktus meghatározó módon befolyásolja az uniós szabályozás, nevezetesen a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről szóló 2009/16/EK irányelv tartalmát, mivel a Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottsága számos olyan határozatot fogad el, amelyet az irányelv megfelelő működése érdekében minden évben meg kell hozni.

A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a megállapodás intézményi keretét. Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

#### 4.2. Anyagi jogalap

##### 4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

##### 4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma a szállítással kapcsolatos. Ezért a javasolt határozat anyagi jogalapja a 100. cikk (2) bekezdése.

#### 4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 100. cikkének (2) bekezdése, összefüggésben 218. cikkének (9) bekezdésével.

---

<sup>5</sup> A Bíróság 2014. október 7-i ítélete, Németország kontra Tanács, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

## Javaslat

**A TANÁCS HATÁROZATA****az Európai Unió által a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságában képviselendő álláspontról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló memorandumot (a továbbiakban: Párizsi Memorandum) 1982. január 26-án írták alá Párizsban, és 1982. július 1-jén hatályba lépett. A Párizsi Memorandum 8.1. szakasza szerint a Memorandum módosítását bármely tengeri hatóság javasolhatja. A Párizsi Memorandum 7.1. szakasza értelmében továbbá a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottság az egyes tengeri hatóságok és a Bizottság egy-egy képviselőjéből áll, és a 7.3. szakaszban meghatározott hatáskörökkel rendelkezik. Tekintettel arra, hogy a Párizsi Memorandum illetékes szerve által hozott határozatok az Unió jogi keretét, nevezetesen a 2009/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet<sup>6</sup> is érintik, helyénvaló meghatározni az Európai Unió által a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságban képviselendő állásponthoz.
- (2) A 2009/16/EK irányelv meghatározza a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzés uniós jogi rendszerét, valamint átfogalmazza és megerősíti az e téren 1995 óta érvényben lévő korábbi uniós szabályozást. A szóban forgó uniós jogi rendszer a kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló Párizsi Memorandum, egy 1982-ben létrehozott nemzetközi szervezet már meglévő rendszerére épül. A tagállamokat illetően a 2009/16/EK irányelv az uniós jog hatálya alá vonja a Párizsi Memorandum eljárásait, eszközeit és munkáját.
- (3) A Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottsága minden évben összeül, és ülésein dönt több olyan napirendi pontról, amely a 2009/16/EK irányelv működéséhez szükséges.
- (4) A Párizsi Memorandum belső szabályai szerint a tagoknak és az iránymutatások és utasítások fejlesztésével megbízott munkacsoportoknak legkésőbb hat héttel a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottság ülése előtt be kell nyújtaniuk minden dokumentumot. Csak ekkor áll rendelkezésre valamennyi benyújtott irat, és a Bizottság csak ekkor kezdheti meg az elemzést annak érdekében, hogy az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerint elkészítse az összehangolt uniós álláspontra vonatkozó javaslatot. Mivel az elemzésre és a javaslat elfogadására csak

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2009/16/EK irányelve (2009. április 23.) a kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzésről (HL L 131., 2009.5.28., 57. o.).

rövid idő áll rendelkezésre, több évre szólóan rögzíteni szükséges az uniós álláspont alapelveit és irányvonalait, valamint az Unió álláspontjának évről évre történő meghatározására vonatkozó keretet.

- (5) Ez a határozat a 2020–2024 közötti időszakra vonatkozik.
- (6) Az Unió álláspontját az Unió azon tagállamai képviselik együttesen eljárva, amelyek tengeri hatóságai tagjai a Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságának,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### *1. cikk*

A kikötő szerinti állam hatósága által végzett ellenőrzésekről szóló Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságának éves ülésén az Unió által képviselendő álláspontot e határozat I. melléklete tartalmazza.

#### *2. cikk*

A Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságának éves ülésein az Unió által képviselendő álláspont évről évre történő meghatározására vonatkozó keretet e határozat II. melléklete határozza meg.

#### *3. cikk*

Az 1. cikkben említett álláspontot a Tanács legkésőbb a Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságának 2024-es éves üléséig értékeli és – adott esetben – a Bizottság javaslata alapján felülvizsgálja.

#### *4. cikk*

Az 1. cikkben említett álláspontot az Unió azon tagállamai képviselik együttesen eljárva, amelyek tagjai a Párizsi Memorandum kikötő szerint illetékes állam általi ellenőrzéssel foglalkozó bizottságának.

#### *5. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről  
az elnök*